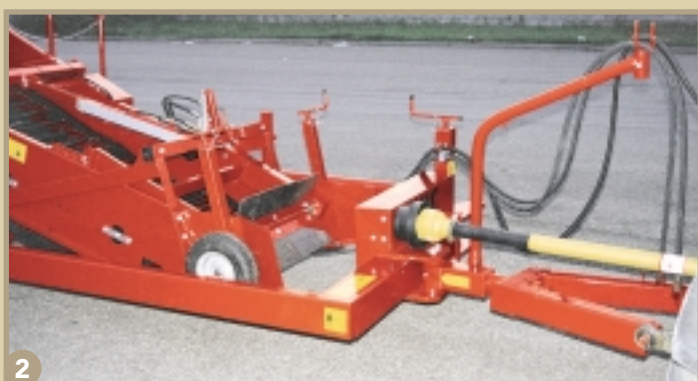


# IMAC

Onion  
Harvesting technology



RC 80/90-NE



#### RACCOGLITRICE DI CIPOLLE RC - 80/90 - NE

Questa macchina è stata fabbricata per raccogliere principalmente cipolle ma anche rape rosse e patate con il sistema in due fasi. Si tratta di macchina trainata ed il cliente può scegliere tra il timone a due punti snodati e la barra di traino comandata idraulicamente (opt.) bassa o alta, ruote sterzanti (opt.). La testata di raccolta è intercambiabile. La versione di serie è costituita da 2 convogliatori con ruote di livello regolabili ed un rullo di spugna. Il nastro setacciatore-elevatore è di grande larghezza (80 cm) ed a barre intercalate rivestite in star PVC per evitare rotolamenti e sbucciature. La piattaforma di selezione (accessibile sui due lati per due persone) è costituita da un nastro a trazione idraulica regolabile (80 cm di larghezza, passo 35 mm) che trasporta i tuberi sul collo di cigno. In opzione possono essere forniti 6 rulli sterratori, 3 rulli sterratori più riccio di pulizia in linea - Riccio di pulizia con pettine rotativo - Un grande collo di cigno laterale (90 cm di larghezza) può scaricare direttamente su rimorchi (a 3,5 m di altezza) o in basso su cassoni trasportati su appositi carrelli a condizione che il collo di cigno sia equipaggiato con apposito imbuto. La cura nella costruzione della macchina e nei dettagli consente di ottenere in sintesi delicatezza di raccolta e grandi rendimenti variabili da 20 a 50 t/h. I comandi idraulici della macchina possono essere anche elettromagnetici (opt.).

#### RAMASSEUSE D'OIGNONS RC - 80/90 - NE

Cette machine a été fabriquée principalement pour la récolte d'oignons, mais également de betteraves rouges et pommes de terre avec le système en deux phases. Il s'agit d'une machine trainée et le client peut choisir entre le timon à deux points articulés, la barre de traction commandée hydrauliquement (opt.) basse ou haute. Roues directrices (opt.). La tête de récolte est interchangeable. La version de série est constituée de 2 convoyeurs avec roues de niveau réglables et un rouleau de mousse. La chaîne de tamisage-élévateur de grande largeur (80 cm) est réalisée à barreaux intercalés revêtus en Star PVC pour éviter le roulement et l'épluchage. La plateforme de triage (accessible sur les deux côtés par deux personnes) est constituée d'une chaîne à traction hydraulique réglable (80 cm de largeur, pas 35 mm) qui transporte les tubercules sur le col-de-cygne. En option, peuvent être fournis: 6 rouleaux nettoyeurs; 3 rouleaux nettoyeurs plus tapis à têtes en ligne - Tapis à têtes avec peigne rotatif - Un grand col-de-cygne latéral (90 cm de largeur) peut décharger directement sur remorque (à 3,5 m de hauteur) ou en bas sur caissons transporteurs sur chariots prévus à cet effet à condition que le col-de-cygne soit équipé de cône prévue à cet effet. En résumé, le soin apporté à la fabrication de la machine jusqu'aux moindres détails permet l'exécution de la récolte avec délicatesse et grands rendements, variables de 20 à 50 t/h. Les commandes hydrauliques de la machine peuvent également être électromagnétiques (opt.).

#### ONION LOADER RC - 80/90 - NE

This machine has been designed principally to harvest onions but also red beet and potatoes, with two-stage system. This is a towed machine and the customer can choose between tool bar with two articulated points, hydraulically-controlled drawbar (opt.) high or low. The picking head is interchangeable. The standard version consists of 2 conveyors with adjustable level wheels and a sponge roller. The sieve-elevator belt features extra width (80 cm) and intercalated bars covered in star PVC to prevent rolling and peeling. The selection platform (accessible on two sides for two people) consists of an adjustable hydraulically driven belt (width 80 cm, pitch 35 mm) that conveys the tubers to the swan neck. On request, 6 digging rollers can be supplied, - 3 digging rollers plus in-line cleaning hedgehog - Cleaning hedgehog with rotating comb - A large side swan neck (width 90 cm) unloads directly into trailers (at a height of 3.5 m) or into transporting crates on special carriages as long as the swan neck features a special funnel. The care afforded to machine construction and details ensures the delicate harvesting of crops and exceptional performance that varies between 20 and 50 t/h. The hydraulic commands of the machine can also be electromagnetic (opt.).

#### ZWIEBELLADER RC - 80/90 - NE

Diese Maschine ist gebaut worden um vor allem Zwiebeln aber auch Rote Bete und Kartoffeln im Zwei-Fasen-System zu sammeln. Es handelt sich um eine gezogene Maschine und der Kunde kann wählen zwischen einer Zwei-Punkte-Deichsel und einer hydraulisch angetriebenen Zugsstange (opt.) Anschluss hoch oder tief. Der Aufnahmevorsatz ist auswechselbar. Die Serienausstattung besteht aus 2 Förderern mit verstellbaren Tiefenführungsrollen und einer Schaumstoffwalze. Das Sieb- und Elevator-Band hat eine Breite von 80 cm, stababstand 35 mm und besteht aus abwechselnd gekröpften, mit Star PVC gekleideten Stäben um Wegrollen und Beschädigungen zu vermeiden. Der Verleseplatz (zugänglich von beiden Seiten) besteht aus einem regulierbaren, hydraulisch angetriebenen Band (Breite 80 cm) welches das Erntegut zum Schwanenhalselevator führt. Als Sonderausrüstung können 6 Reinigungswalzen, 3 Reinigungswalzen mit Igelband, oder Igelband mit Rotorkamm geliefert werden. Ein grosser seitlicher Schwanenhals (90 cm breit) kann direkt auf den Anhänger überladen (bei einer Höhe von 3,5 m) oder tief in Kisten, welche auf einem speziellen Anhänger gefahren werden, unter der Bedingung jedoch, dass der Schwanenhals speziell mit einem Auslaufrichter ausgestattet ist. Der sorgfältige Bau der Maschine und der Einzelheiten erlaubt eine feinfühligere Ernte und eine grosse Leistung von 20 bis 50 t/Std. Die hydraulischen Befehle der Maschine können auch elektromagnetisch sein (opt.).





- 1 - Raccogliatrice di cipolle equipaggiata con timone idraulico (opt.) - Testata per raccolta in 2 fasi (opt.)  
 Tavolo di cernita con 3 rulli sterratori e riccio di pulizia in linea (opt.) - Imbuto di scarico (opt.)  
*Ramasseuse d'oignons équipée de timon hydraulique (opt.) - Tête de récolte en 2 phases (opt.)*  
*Table de visite avec 3 rouleaux nettoyeurs et tapis à têtes en ligne (opt.) - Cône de déchargement (opt.)*  
 Onion harvester with hydraulic tool bar (opt.) - 2-stage picking head (opt.)  
 Sorting table with 3 digging rollers and in-line cleaning hedgehog (opt.) - Unloading funnel (opt.)  
*Zwiebellader, ausgestattet mit hydraulischer Deichsel (opt.) - Aufnahmevorsatz für die Ernte in zwei Arbeitsgängen (opt.)*  
*Verlesetisch mit 3 Reinigungswalzen und Igelband in Längsrichtung (opt.) - Auslaufrichter (opt.)*
- 2 - Attacco snodato di serie. - Attlage articulé de série. - Standard articulated coupling. - Beweglicher Anschluss, serienmässig.
- 3 - Ruote sterzanti (opt.). - Roues directrices (opt.). - Steering wheels (opt.). - Achsschenkelenkung (opt.).
- 4 - Testata di raccolta con rullo di spugna (serie). - Tête de récolte avec rouleau de mousse (série).  
 Picking head with sponge roller (standard). - Aufnahmevorsatz mit Schaumstoffwalze (ser.).
- 5 - Testata per raccolta in 2 fasi (opt.). - Tête pour la récolte en 2 phases (opt.).  
 2-stage picking head (opt.). - Aufnahmevorsatz für die Ernte in zwei Arbeitsgängen (opt.).

- 6 - Particolare tavolo di cernita con rulli sterratori e riccio in linea (opt.).  
*Détail table de visite avec rouleaux nettoyeurs et tapis à têtes en ligne (opt.)*  
 Detail of sorting table with digging rollers and in-line hedgehog (opt.).  
*Spezieller Verlesetisch mit Reinigungswalzen und Igelband in Längsrichtung (opt.)*
- 7 - Equipaggiamento con riccio sterratore orizzontale con pettine rotativo idraulico (opt.).  
*Équipement avec tapis à têtes nettoyeur horizontal avec peigne rotatif hydraulique (opt.)*  
 Machine with horizontal digging hedgehog with hydraulic rotating comb (opt.).  
*Ausrüstung mit horizontalem Reinigungselband und hydraulisch angetriebenem Rotorkamm (opt.)*
- 8 - Macchina al lavoro con 6 rulli sterratori e scarico laterale in cassoni con imbuto di scarico.  
*Machine au travail avec 6 rouleaux nettoyeurs et déchargement latéral sur pallox avec cône de déchargement*  
 Machine working with 6 digging rollers and side unloading into crates with unloading funnel.  
*Maschine bei der Arbeit, mit 6 Reinigungswalzen und seitlicher Überladung in Kisten, mit Auslaufrichter*
- 9 - Macchina al lavoro con scarico diretto su rimorchio. - Machine au travail avec déchargement direct sur remorque.  
 Machine working with direct unloading into trailer. - Maschine bei der Arbeit mit direkter Verladung auf Anhänger.

DATI TECNICI	DONNES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	RC 80/90-NE
Lunghezza	Longueur	Lenght	Länge	cm 690
Larghezza	Largeur	Width	Breite	cm 250
Altezza	Hauteur	Height	Höhe	cm 310
Peso	Poids	Weight	Gewicht	Kg. 2300
Canale Setacciatore	Canal de Tamissage	Stering Channel	Siebkanal	cm 80
Cernita	Table de visite	Sorting Table	Verlesetisch	cm 80
Elevatore	Col-de Cygne	Elevator	Elevator	cm 90

I dati tecnici sono indicativi e non impegnativi - Les données techniques sont non contractuelles  
 Technical details and illustrations shown are binding and are subject alternation. - Technische Angaben und Abbildungen sind unverbindlich, Änderungen vorbehalten.



**IMAC snc**  
Via G. Giordani 17  
40054 Budrio (Bologna) - Italy  
Tel. (+39) 051 808037 - Fax (+39) 051 808011  
E-mail: [info@imac-rondelli.it](mailto:info@imac-rondelli.it)  
Home page: [www.imac-rondelli.it](http://www.imac-rondelli.it)

DEALER: